

REPUBLIKA E KOSOVËS - REPUBLIKA KOSOVA - REPUBLIC OF KOSOVA  
QEVERIA E KOSOVËS - VLADA KOSOVA - GOVERNMENT OF KOSOVA  
ZYRA E Kryeministrit - LËNDI PRËMIJERË - OFFICE OF THE PRIME MINISTER  
SEKTORI I ARKIVËS - SEKTOR ARKIVE - ARCHIVE SECTOR

Nr. i faqëve  
No. pages: 02-5

Nr. Prot.  
Prot. No.: 1048

Data:  
Date: 15.06.2023

Prishtinë



REPUBLIKA E KOSOVËS - REPUBLIKA KOSOVO - REPUBLIC OF KOSOVO  
KUVENDI I REPUBLIKËS SË KOSOVËS  
SKUPŠTINA REPUBLIKE KOSOVA  
ASSEMBLY OF REPUBLIC OF KOSOVO

Zyra për Propozime dhe Parashtrasa-Kancelarija za Prodloge i Predstavke-Table Office

Nr. Prot.  
Prot. No.: 08/4001/L-239/2

Data:  
Date: 15.06.2023

PRISHTINË - PRISTINA - PRISTINA

**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosovo - Republic of Kosovo**  
**Kuvendi - Skupština - Assembly**

Prishtinë, 14 qershor 2023

Z. Albin KURTI,

Kryeministër i Republikës së Kosovës

I nderuar Kryeministër Kurti,

Në mbështetje të neneve 67.7 (1) dhe 92.4 të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, si dhe nenit 70. paragrafi 2 të Rregullores së Kuvendit, jua dërgoj Nismën legjislative: “Projektligji për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr.06/L-114 për zyrtarët publikë, i ndryshuar dhe plotësuar me Ligjin nr.08/L-128”, të parashtruar nga deputeti Besim Muzaqi, mbështetur edhe nga gjashtë (6) deputetë të tjerë.

Nisma Legjislative i përmban kushtet për parashtrimin e Projektligjit të parapara në nenin 71 të Rregullores së Kuvendit.


Kërkohet nga Qeveria e Republikës së Kosovës që të paraqesë mendim me shkrim, të nënshkruar nga Kryeministri lidhur me Nismën legjislative: “Projektligji për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr.06/L-114 për zyrtarët publikë, i ndryshuar dhe plotësuar me Ligjin nr.08/L-128”, në afatin prej (30) ditësh nga dita e pranimin të këtij Projektligji.

Pas kalimit të afatit të paraparë me Rregulloren e Kuvendit, Projektligji do të procedohet për shqyrtim në Kuvend.

Bashkëngjitur: Nisma legjislative “Projektligji nr.08/L-239 për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr.06/L-114 për zyrtarët publikë, i ndryshuar dhe plotësuar me Ligjin nr.08/L-128”.

Me respekt,

Glauk Konjufca

  
Kryetar i Kuvendit



REPUBLIKA E KOSOVËS  
KOSOVO-REPUBLIC OF KOSOVO  
KUVENDI I REPUBLIKËS SË KOSOVËS  
ASSEMBLY OF REPUBLIC OF KOSOVO  
Kuvendi i Republiksë së Kosovës - Kuvendi i Prishtinës - Kuvendi i Prishtinës - Kuvendi i Prishtinës

№. Prop. 08/1-114/2-239  
№. Prop. 08/1-128  
Data 14.06.2023  
PRISHTINË - PRISTINA - PRISTINA

**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosovo-Republic of Kosovo**  
**Kuvendi - Skupština – Assembly**

**Për:** Kryesinë e Kuvendit të Republikës së Kosovës

**Nga:** Besim Muzaqi, në emër të deputetëve nënshkrues

**Lënda:** Projektligji për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr. 06/1-114 për Zyrtarët Publikë, i Ndryshuar dhe i Plotësuar me Ligjin nr. 08/1-128

**Datë:** 07.06.2023

Në bazë të nenit 79 të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, në pajtim me Ligjin për Nisma Legjislative dhe në pajtim me nenin 70, paragrafi 1, pika 1.3 të Rregullores së Punës së Kuvendit të Republikës së Kosovës, deputetët nënshkrues kanë ndërmarrë nismën legjislative dhe Kuvendit i propozojnë: *Projektligjin për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr. 06/1-114 për Zyrtarët Publikë, i Ndryshuar dhe i Plotësuar me Ligjin nr. 08/1-128*

Në bazë të nenit 70, paragrafi 2, dhe nenit 71 të Rregullores së Kuvendit, kërkojmë nga Kryesia e Kuvendit që ta procedojë më tutje, në përputhje me Rregulloren e Kuvendit.

Të bashkangjitur gjeni:

1. Nismën legjislative “Projektligji për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr. 06/1-114 për Zyrtarët Publikë, i Ndryshuar dhe i Plotësuar me Ligjin nr. 08/1-128”
2. Memorandumin shpjegues për “Projektligji për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr. 06/1-114 për Zyrtarët Publikë, i Ndryshuar dhe i Plotësuar me Ligjin nr. 08/1-128”
3. Deklaratën e përafrimit dhe harmonizimit me legjislacionin e Bashkimit Evropian,
4. Deklaratën për ndikimin buxhetor
5. Deklaratën për lekturim dhe për harmonizim gjuhësor
6. Listën e deputetëve mbështetës të nismës legjislative.



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosovo-Republic of Kosovo**  
*Kuvendi - Skupština – Assembly*

---

**Za:** Predsedništvo Skupštine Republike Kosovo

**Od:** Besim Muzaqi - u ime poslanika potpisnika

**Predmet:** Nacrt zakona o izmeni i dopuni Zakona br. 06/L-114 o javnim službenicima, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 08/L-128

**Datum:** 07.06.2023. godine

---

Shodno članu 79. Ustava Republike Kosovo, u skladu sa Zakonom o zakonodavnim inicijativama i u skladu sa članom 70. stav 1. tačka 1.3. Poslovnika Skupštine Republike Kosovo, poslanici potpisnici preduzeli su zakonodavnu inicijativu i Skupštini predlažu: *Nacrt zakona o izmeni i dopuni Zakona br. 06/L-114 o javnim službenicima, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 08/L-128.*

Shodno članu 70. stav 2. i članu 71. Poslovnika Skupštine, zahtevamo od Predsedništva Skupštine da isti prosledi dalje u skladu sa Poslovníkom Skupštine.

U prilogu Vam dostavljamo:

1. Zakonodavna inicijativa “Nacrt zakona o izmeni i dopuni Zakona br. 06/L-114 o javnim službenicima, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 08/L-128”,
2. Memorandum objašnjenja o “Nacrtu zakona o izmeni i dopuni Zakona br. 06/L-114 o javnim službenicima, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 08/L-128”,
3. Deklaracija o približavanju i usklađenosti sa zakonodavstvom Evropske unije,
4. Deklaracija o budžetskom uticaju,
5. Deklaracija za lekturu i jezičko usklađivanje,
6. Lista poslanika koji podržavaju zakonodavnu inicijativu.



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosovo-Republic of Kosovo**  
*Kuvendi - Skupština – Assembly*

---

**To:** The Presidency of the Assembly of the Republic of Kosovo

**From:** Besim Muzaqi – on behalf of the undersigned MPs

**Subject:** The draft law on amending and supplementing the Law no. 06/l-114 on Public Officials amended and supplemented with the Law no. 08/l-128

**Date:** 07.06.2023

---

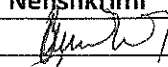
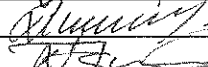
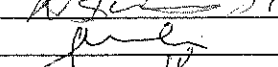
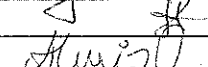
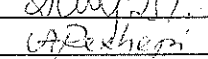


Based on Article 79 of the Constitution of the Republic of Kosovo, in accordance with the Law on Legislative Initiatives and in accordance with Article 70, paragraph 1, point 1.3 of the Rules of Procedure of the Assembly of the Republic of Kosovo, the undersigned MPs have undertaken this legislative initiative and propose to the Assembly: *The draft law on amending and supplementing the Law no. 06/l-114 on Public Officials amended and supplemented by the Law no. 08/l-128*

Based on article 70, paragraph 2, and article 71 of the Rules of Procedure of the Assembly, we request from the Presidency of the Assembly to proceed further in accordance with the Rules of Procedure of the Assembly.

You will find attached:

1. The legislative initiative "Draft law on amending and supplementing the Law no. 06/l-114 on Public Officials amended and supplemented with the Law no. 08/l-128"
2. Explanatory memorandum on "The draft law on amending and supplementing the Law no. 06/l-114 on Public Officials amended and supplemented with the Law no. 08/l-128"
3. Declaration of approximation and harmonization with the European Union legislation,
4. Statement on budget impact
5. Declaration for proofreading and linguistic harmonization
6. List of MPs supporting the legislative initiative.

Lista e deputetëve nënshkruës për nismën legislative të Projektligjit për ndryshimin dhe plotësimin e ligjit nr. 06/L-114 për Zyrtarët Publik, i ndryshuar dhe plotësuar me Ligjin nr. 08/L-128

Nr.	Emri	Mbiemri	Nënshkrimi
1.	BESIM	MUZAQI	
2.	VALON	RAMADANI	
3.	Nijazi	Isaku	
4.	MIRUZA	KUSARI LILA	
5.	SALIH	ZYBIA	
6.	ARJETA	FEJZA	
7.	Arijeta	Pexhepi	



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosovo-Republic of Kosovo**  
*Kuvendi - Skupština - Assembly*

<b>PËR</b>	<b>Grupin Parlamentar të Lëvizjes Vetëvendosje</b>	<b>Datë</b>	<b>08.06.2023</b>
		<b>Referencë</b>	
<b>PËRMES</b>	<b>Zoja Osmani-Drejtoreshë Drejtorja për Shërbime Juridike dhe Përafrim të Legjislacionit</b>		
<b>NGA</b>	<b>Faton HAMITI, Këshilltar juridik Drejtorja për Shërbime Juridike dhe Përafrim të Legjislacionit</b>		
<b>SUBJEKTI</b>	<b>Deklaratë e Pajtueshmërisë me Legjislacionin e BE-së për Projektligjin për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit Nr. 06/L-114 për Zyrtarët Publik i ndryshuar dhe plotësuar me Ligjin Nr. 08/L-128</b>		

Në bazë të nenit 71, paragrafi 1., nën-paragrafi 1.3. të Rregullores së Kuvendit të Republikës së Kosovës, Drejtorja për Shërbime Juridike dhe Përafrim të Legjislacionit, përgatit këtë Deklaratë të Pajtueshmërisë me legjislacionin e BE-së për:

**Projektligjin për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit Nr. 06/L-114 për Zyrtarët Publik i ndryshuar dhe plotësuar me Ligjin Nr. 08/L-128.**

Çështjen të cilën e rregullon Projektligjin për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit Nr. 06/L-114 për Zyrtarët Publik i ndryshuar dhe plotësuar me Ligjin Nr. 08/L-128, nuk është e mbuluar në mënyrë specifike me legjislacion të BE-së, dhe si i tillë nuk i cenon as parimet bazë të *Acquis* së BE-së.



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosovo-Republic of Kosovo**  
*Kuvendi - Skupština - Assembly*

<b>TO</b>	<b>Parliamentary Group of Self-Determination Movement (Lëvizja Vetëvendosje)</b>	<b>Date</b>	<b>08.06.2023</b>
		<b>Reference</b>	
<b>THROUGH</b>	<b>Zoja Osmani- Director, Directorate for Legal Services and Approximation of Legislation</b>		
<b>FROM</b>	<b>Faton HAMITI, Legal Advisor Directorate for Legal Services and Approximation of Legislation</b>		
<b>SUBJECT</b>	<b>Statement of Compliance with EU Legislation on the Draft Law on Amending and Supplementing the Law No. 06/L-114 on Public Officials amended and supplemented by the Law No. 08/L-128</b>		

Based on Article 71, paragraph 1, sub-paragraph 1.3 of the Rules of Procedure of the Assembly of Republic of Kosovo, Directorate for Legal Services and Approximation of Legislation shall draft this Statement of Compliance with EU legislation on:

**Draft Law on Amending and Supplementing the Law No. 06/L-114 on Public Officials amended and supplemented by the Law No. 08/L-128**

The issue regulated by the Draft Law on Amending and Supplementing the Law No. 06/L-114 on Public Officials amended and supplemented by the Law No. 08/L-128 is not regulated in a specific manner by EU legislation. Hereby, the Draft Law, as such, does not infringe the basic principles of EU *Acquis*.



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosovo - Republic of Kosovo**  
*Kuvendi - Skupština - Assembly*

---

<b>ZA:</b>	Poslanička grupa Pokret SAMOOPREDELJENJE!	<b>Datum:</b>	8. 6. 2023.
		<b>Referentni br.</b>	
<b>PREKO:</b>	Zoja OSMANI – Direktor Direkcija za pravne usluge i usklađivanje zakonodavstva		
<b>OD:</b>	Faton HAMITI – Pravni savetnik Direkcija za pravne usluge i usklađivanje zakonodavstva		
<b>PREDMET:</b>	Izjava o usklađenosti sa pravnom tekovinom EU-a za predlog Zakona o izmeni i dopuni Zakona br.06/L-114 o javnim službenicima, izmenjen i dopunjen Zakonom br.08/L-128		

Na osnovu člana 71. stav 1. podstav 1.3. Poslovnika Skupštine Republike Kosova, Direkcija za pravne usluge i usklađivanje zakonodavstva, sačinjava ovu Izjavu o usklađenosti sa pravnom tekovinom EU-a za:

**Predlog Zakona o izmeni i dopuni Zakona br.06/L-114 o javnim službenicima, izmenjen i dopunjen Zakonom br.08/L-128.**

Pitanja koja uređuje predlog Zakona o izmeni i dopuni Zakona br.06/L-114 o javnim službenicima, izmenjen i dopunjen Zakonom br.08/L-128 nisu na specifičan način uređena zakonodavstvom EU-a, stoga kao takav ne narušava osnovna načela pravne tekovine EU-a.





Republika e Kosovës  
Republika Kosovo-Republic of Kosovo  
Kuvendi - Skupština - Assembly

<b>PËR / ZA / TO</b>	z. Mimoza Kusari Kryetare e Grupit Parlamentar të Lëvizjes Vetëvendosje	<b>DATE DATUM DATE</b>	07.06.2023
		Reference	DPB. 4/2023
<b>PËRMES PREKO THROUGH</b>	Ismet Krasniqi, Sekretar i Përgjithshëm i Kuvendit Emrush Haxhiu, Drejtor i Përgjithshëm i Administratës		
<b>NGA / OD / FROM</b>	Istret Azemi, Drejtor i Drejtorisë për Buxhet dhe Pagesa		
<b>SUBJEKTI PREDMET SUBJECT</b>	Deklarata për ndikimin buxhetor për projektligjin për ndryshimin dhe plotësimin e ligjit nr. 06/L-114 për zyrtarët publik ndryshuar dhe plotësuar me Ligjin nr. 08/L-128		

E nderuar znj Kusari Lila,

Duke u bazuar në kërkesën Tuaj, si dhe bazuar në nenin 18 të Ligjit nr. 08/L-193 mbi Ndarjet Buxhetore për Buxhetin e Republikës së Kosovës për vitin 2023, lidhur me vlerësimin preliminar të deklaratës financiare për implikimet buxhetore, në projektligjin për ndryshimin dhe plotësimin e ligjit nr. 06/L-114 për zyrtarët publik ndryshuar dhe plotësuar me Ligjin nr. 08/L-128, Drejtoria për Buxhet dhe Pagesa e Administratës së Kuvendit të Republikës së Kosovës, ka bërë analizën e implikimeve buxhetore për këtë projektligj, dhe ka vlerësuar se me miratimin e këtij Ligji, nuk do të ketë implikime financiare shtesë.

Megjithatë, deklaratën për vlerësimin e ndikimit financiar (tekstin final) duhet ta përgatit Ministria e Financave Punës dhe Transfereve.

Bashkëngjitur gjeni:

- Formularin për Vlerësimin e ndikimit financiar.

Me respekt



Republika e Kosovës  
Republika Kosova-Republic of Kosovo  
Kuvendi - Skupština - Assembly

<b>PËR/ZA/TO</b>	<b>Gđu. Mimoza Kusari</b> Predsednica Parlamentarne Grupe Pokreta Samoopredeljenje	<b>DATË</b> <b>DATUM</b> <b>DATE</b>	07.06.2023. god.
		<b>REFERENCE</b>	<b>DPB.4/2023</b>
<b>PËRMES PREKO THROUGH:</b>	<b>Ismet Krasniqi,</b> Generalni Sekretar Skupštine <b>Emrush Haxhiu,</b> Generalni Direktor Administracije		
<b>NGA/OD/FROM</b>	<b>Isret Azemi,</b> Direktor Direkcije za budžet i plaćanja		
<b>SUBJETI PREDMET SUBJECT</b>	<b>Izjava o budžetskoj implikaciji za Nacrt zakona o izmenama i dopunama Zakona br. 06/L-114 o javnim službenicima, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 08/L-128</b>		

Poštovana gđo. Kusari Lila,

Pozivajući se na Vaš zahtev, i shodno članu 18. Zakona br. 08/L-193 o budžetskim izdvajanjima za budžet Republike Kosovo za 2023. godinu, vezano za preliminarnu procenu finansijske izjave o budžetskim implikacijama, na Nacrt zakona br. 06/L-114 o javnim službenicima, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 08/L-128, Direkcija za budžet i plaćanja Administracije Skupštine Republike Kosovo, izvršila je analizu budžetskih implikacija ovog Nacrta zakona, i procenila je da sa usvajanjem ovog Zakon, neće biti dodatnih budžetskih implikacija.

Ipak, izjava o proceni budžetskih implikacija (finalni tekst) treba se pripremiti od strane Ministarstva finansija, rada i transfera.

Priloženo možete naći:

- Obrazac o proceni budžetskih implikacija.

S poštovanjem.



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosovo-Republic of Kosovo**  
**Kuvendi - Skupština - Assembly**

<b>PËR / ZA / TO</b>	Mrs. Mimoza Kusari Chair of the Parliamentary Group of the Self-determination Movement	<b>DATE DATUM DATE</b>	07.06.2023
		Reference	DPB. 4/2023
<b>PËRMES PREKO THROUGH</b>	Ismet Krasniqi, General Secretary of the Assembly Emrush Haxhiu, General Director of Administration		
<b>NGA / OD / FROM</b>	Istret Azemi, General Director of Administration		
<b>SUBJEKTI PREDMET SUBJECT</b>	Statement on the budgetary impact of the draft law on amending and supplementing of the Law no. 06/L-114 on Public Officials, amended and supplemented by the Law no. 08/L-128		

Dear Mrs. Kusari Lila,

Based on your request, and pursuant to Article 18 of the Law no.06/L-114 on Public Officials, amended and supplemented by the Law no. 08/L-128, the Directorate of Budget and Payments of the Administration of the Assembly of the Republic of Kosovo, has made the budgetary implication analysis of the draft law in question, and has estimated that with the adoption of this Law, there will be no additional financial implications.

However, the statement for the assessment of the financial impact (the final text) must be prepared by the Ministry of Finances, Labour and Transfers.

Attached you will find:

- The Financial Impact Assessment Form

Respectfully,

Organi Propozues	Kuvendi i Kosoves
Titulli i Nismës se re	PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 06/L-114 PËR ZYRTARËT PUBLIK NDRYSHUAR DHE PLOTËS
Programi-Nën Programi:	Anëtarët e Kuvendit
Qëllimi i Nismës se re	Qëllimi i këtij ligji është ndryshimi dhe plotësimi i Ligjit Nr. 06/L-114 për Zyrtarët Publik të ndryshuar dhe plotësuar me Ligjin Nr. 08/L-128.
Objektivat	
Objektivi 1	
Objektivi 2	
Objektivi 3	



**Mundësitë për kursime**

Programi [Nënprogrami]	Kodi	Viti 0	Viti 1	Viti 2	Viti 3
<b>Total</b>		-	-	-	-
<i>Paga dhe mëditje</i>		-	-	-	-
<i>Mallra dhe shërbime</i>		-	-	-	-
<i>Komunali</i>		-	-	-	-
<i>Subvencione dhe transfere</i>		-	-	-	-
<i>Shpenzime Kapitale</i>		-	-	-	-
<b>[Programi]</b>					
<i>Paga dhe mëditje</i>		-	-	-	-
<i>Mallra dhe shërbime</i>		-	-	-	-
<i>Komunali</i>		-	-	-	-
<i>Subvencione dhe transfere</i>		-	-	-	-
<i>Shpenzime Kapitale</i>		-	-	-	-
<b>[Nënprogrami]</b>					
<i>Paga dhe mëditje</i>		-	-	-	-
<i>Mallra dhe shërbime</i>		-	-	-	-
<i>Komunali</i>		-	-	-	-
<i>Subvencione dhe transfere</i>		-	-	-	-
<i>Shpenzime Kapitale</i>		-	-	-	-
<b>[Nënprogrami]</b>					
<i>Paga dhe mëditje</i>		-	-	-	-
<i>Mallra dhe shërbime</i>		-	-	-	-
<i>Komunali</i>		-	-	-	-
<i>Subvencione dhe transfere</i>		-	-	-	-
<i>Shpenzime Kapitale</i>		-	-	-	-
<b>[Nënprogrami]</b>					
<i>Paga dhe mëditje</i>		-	-	-	-
<i>Mallra dhe shërbime</i>		-	-	-	-
<i>Komunali</i>		-	-	-	-
<i>Subvencione dhe transfere</i>		-	-	-	-
<i>Shpenzime Kapitale</i>		-	-	-	-
<b>[Programi]</b>					
<i>Paga dhe mëditje</i>		-	-	-	-
<i>Mallra dhe shërbime</i>		-	-	-	-
<i>Komunali</i>		-	-	-	-
<i>Subvencione dhe transfere</i>		-	-	-	-
<i>Shpenzime Kapitale</i>		-	-	-	-
<b>[Nënprogrami]</b>					
<i>Paga dhe mëditje</i>		-	-	-	-
<i>Mallra dhe shërbime</i>		-	-	-	-
<i>Komunali</i>		-	-	-	-
<i>Subvencione dhe transfere</i>		-	-	-	-
<i>Shpenzime Kapitale</i>		-	-	-	-
<b>[Programi]</b>					
<i>Paga dhe mëditje</i>		-	-	-	-
<i>Mallra dhe shërbime</i>		-	-	-	-
<i>Komunali</i>		-	-	-	-
<i>Subvencione dhe transfere</i>		-	-	-	-
<i>Shpenzime Kapitale</i>		-	-	-	-

**Pasqyrë e Financimit të Organizatës Buxhetore/Programit**  
**Korniza Buxhetore Afatmesme (Vlerësimet e Hershme për Periudhan Aktuale)**

Përshkrimi	Viti 0 (Buxhet Aktuale)	Viti 1 (V. e Hershme)	Viti 2 (V. e Hershme)
Paga dhe Mëditje	3,416,729.00	3,530,342.00	3,547,994.00
Mallja dhe Shërbime Komunalë	694,000.00	694,000.00	694,000.00
Subvencione dhe transfere	70,000.00	70,000.00	70,000.00
Shpenzime kapitale			
<b>Gjithsej</b>	<b>4,180,729.00</b>	<b>4,294,342.00</b>	<b>4,311,994.00</b>

Gjithsej kosto e iniciativës së re	Viti 0	Viti 1	Viti 2	Viti 3
Paga dhe mëditje	168,705.00	169,549.00	170,396.00	582,972.00
Mallja dhe Shërbime Komunalë	411,724.00	411,724.00	411,724.00	
Subvencione dhe transfere				
Shpenzime kapitale				
<b>Gjithsej</b>	<b>580,429.00</b>	<b>581,273.00</b>	<b>582,120.00</b>	<b>582,972.00</b>

Surimet e Financimit	Viti 0	Viti 1	Viti 2	Viti 3	Totali
Buxhet Shtetë nga KAB I Ardhshëm	580,429.00	585,044.00	585,891.00	585,743.00	2,338,107.00
Numri i punëtorëve					
Paga dhe mëditje	168,705.00	169,549.00	170,396.00	171,248.00	679,898.00
Mallja dhe Shërbime Komunalë	411,724.00	415,495.00	415,495.00	415,495.00	1,658,209.00
Subvencione dhe Transfere					
Shpenzime kapitale					
Partnerë/Zhvillimtar (donatorët)					
Financim nga Huamarrje					
Tjetër (p.sh. PPP)					
<b>Gjithsej</b>	<b>580,429.00</b>	<b>585,044.00</b>	<b>585,891.00</b>	<b>586,743.00</b>	<b>2,338,107.00</b>

**Shënime për Financim**

Me plotësim ndryshim në këtij Ligj, nuk do të ketë implikime shtesë financiare për buxhetin e Republikës së Kosovës



Republika e Kosovës  
Republika Kosova-Republic of Kosovo  
Qeveria - Vlada - Government  
Ministria e Financave dhe Transfereve  
Ministrarstvo za Financije i Transfere - Ministry of Finance and Transfers  
Departamenti i Buxhetit-Budzet Department-Budget Department  
Formularët e Vlerësimit të Ndikimit Buxhetor

Organi propozues :	Kuvendi I Kosovës	
Titulli i Nismës së Re:	PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 06/L-114 PËR ZYRTARËT PUBLIK NDRYSHUAR DHE PLOTËSUAR ME LIGJIN NR. 08/L-128	
Dorëzuar nga:	Anëtarët e Kuvendit	

Qëllimi i Nismes se re:	Qëllimi i këtij ligji është ndryshimi dhe plotësimi i Ligjit Nr. 06/L-114 për Zyrtarët Publik i ndryshuar dhe plotësuar me Ligjin Nr. 08/L-128.
-------------------------	---

Objektivat e Nismes se re:	
----------------------------	--

Produkti	Viti 0			Viti 1			Viti 2			Viti 3		
	Sasia	Njësia Matëse	Kostoja për njësi	Sasia	Njësia matëse	Kostoja për njësi	Sasia	Njësia Matëse	Kostoja për njësi	Sasia	Njësia Matëse	Kostoja për njësi

Vlerësimet e Hershme për Organin Propozues/Programin sipas KAB-It aktual			
	Viti 0	Viti 1	Viti 2
Paga dhe Mëditje	3,416,729.00	3,530,342.00	3,547,994.00
Mallra dhe Shërbime Komunal	694,000.00	694,000.00	694,000.00
Subvencione dhe transfere	70,000.00	70,000.00	70,000.00
Shpenzime Kapitale	-	-	-
Gjithsej	4,180,729.00	4,294,342.00	4,311,994.00



Kostoja totale	Viti 0	Viti 1	Viti 2	Viti 3
Paga dhe Mëditje	168,705.00	169,549.00	170,396.00	582,972.00
Mallra dhe Shërbime	411,724.00	411,724.00	411,724.00	-
Komunali	-	-	-	-
Subvencione dhe Transfere	-	-	-	-
Kapitale	-	-	-	-
Gjithsej	580,429.00	581,273.00	582,120.00	582,972.00

Burimet e Propozuara të Financimit				
Buxhet Shtesë nga KAB i Ardhshëm	580,429.00	585,044.00	585,891.00	586,743.00
Numri i Punetoreve	-	-	-	-
Paga dhe mëditje	168,705.00	169,549.00	170,396.00	171,248.00
Mallra dhe Shërbime	411,724.00	415,495.00	415,495.00	415,495.00
Komunali	-	-	-	-
Subvencione dhe Transfere	-	-	-	-
Shpenzime Kapitale	-	-	-	-
Partnerët Zhvillimor (donatorët)	-	-	-	-
KAB Ekzistues	-	-	-	-
Paga dhe mëditje	-	-	-	-
Mallra dhe Shërbime	-	-	-	-
Komunali	-	-	-	-
Subvencione dhe Transfere	-	-	-	-
Shpenzime Kapitale	-	-	-	-
Financim nga Huamarrja	-	-	-	-
Tjetër (p.sh. PPP)	-	-	-	-
Gjithsej	580,429.00	585,044.00	585,891.00	586,743.00

Pjesa pa financim të paraparë	-	-	-	-
-------------------------------	---	---	---	---

#### Komente shtesë për financim

Me plotësim ndryshimin e këtij Ligji, nuk do të ketë implikime shtesë financiare për buxhetin e Republikës së Kosovës

Më:

7/6/2023

Zyrtari Kryesor Financiar

Zyrtari Kryesor Administrativ

Ministri/Kreu i Organizatës

Nënshkrimi

Nënshkrimi

Nënshkrimi



Republika e Kosovës  
 Republika Kosova-Republic of Kosovo  
 Qeveria - Vlada - Government  
 Ministria e Financave dhe Transfereve  
 Ministrartstvo za Financije i Transfere - Ministry of Finance and Transfers  
 Departamenti i Buxhetit-Budzet Department-Budget Department  
 Formularët e Vlerësimit të Ndikimit Buxhetor

Proposing body :	Assembly of Kosovo
Title of the New Initiative:	Draft Law on Amending and Supplementing of the Law No. 06/L-114 on Public Officials, amended and supplemented by the Law No. 08/L-128
Submitted by:	MPs

Purpose of the new initiative:	The purpose of this law is to amend and supplement the Law No. 06/L-114 on Public Officials, amended and supplemented the by Law No. 08/L-128.
--------------------------------	--

Objectives of the new initiative:

Product	Year 0		Year 1		Year 2		Year 3	
	Qty	Cost per unit	Qty	Cost per unit	Qty	Cost per unit	Qty	Cost per unit
#NAME?								
#NAME?								
#NAME?								
#NAME?								
#NAME?								
#NAME?								
#NAME?								
#NAME?								
#NAME?								

Early Assessments for the Proposing Body/Program under the current KAB			
	Year 0	Year 1	Year 2
Salary and Per diem	3,416,729.00	3,530,342.00	3,547,994.00
Goods and services	694,000.00	694,000.00	694,000.00
Utilities	-	-	-
Subsidies and transfers	70,000.00	70,000.00	70,000.00
Capital expenses	-	-	-
<b>Total</b>	<b>4,180,729.00</b>	<b>4,294,342.00</b>	<b>4,311,994.00</b>

Total costs	Year 0	Year 1	Year 2	Year 3
Salary and Per diem	168,705.00	169,549.00	170,396.00	582,972.00
Goods and services	411,724.00	411,724.00	411,724.00	-
Utilities	-	-	-	-
Subsidies and transfers	-	-	-	-
Capital expenses	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>580,429.00</b>	<b>581,273.00</b>	<b>582,120.00</b>	<b>582,972.00</b>

Proposed Sources of Funding				
Additional Budgets from the Future K	580,429.00	585,044.00	585,891.00	586,743.00
No. of employees	-	-	-	-
Salary and Per diem	168,705.00	169,549.00	170,396.00	171,248.00
Goods and services	411,724.00	415,495.00	415,495.00	415,495.00
Utilities	-	-	-	-
Subsidies and transfers	-	-	-	-
Capital expenses	-	-	-	-
Donators	-	-	-	-
Existing KAB	-	-	-	-
Salary and Per diem	-	-	-	-
Goods and services	-	-	-	-
Utilities	-	-	-	-
Subsidies and transfers	-	-	-	-
Capital expenses	-	-	-	-
Financing from loan	-	-	-	-
Other	-	-	-	-
<b>Total\</b>	<b>580,429.00</b>	<b>585,044.00</b>	<b>585,891.00</b>	<b>586,743.00</b>

Part without pre-financing	-	-	-	-
----------------------------	---	---	---	---

**Additional funding comments**  
 With the amendment of this Law, there will be no additional financial implications for the budget of the Republic of Kosovo

On: **7/6/2023**

Chief Financial Officer	Chief Administrative Officer	Minister/Head of the Organizati
_____ Signature	_____ Signature	_____ Signature



Republika e Kosovës  
Republika Kosova – Republic of Kosovo  
Kuvendi – Skupština – Assembly

Deklarata për lekturim dhe harmonizim gjuhësor të Projektligjit për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit Nr. 06/L-114 për zyrtarët publikë, i ndryshuar dhe i plotësuar me Ligjin Nr. 08/L-128

Në zbatim të nenit 71, paragrafi 1.4, të Rregullores së Kuvendit të Republikës së Kosovës, deklaroj se **Projektligji për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit Nr. 06/L-114 për Zyrtarët Publikë, i ndryshuar dhe i plotësuar me Ligjin Nr. 08/L-128**, më 7.6.2023, ka kaluar në procesin e lekturës në gjuhën shqipe, në Njësinë e Lekturimit të Drejtorisë për Shërbime Gjuhësore.

Lektura është kryer në përputhje me standardet gjuhësore të gjuhës shqipe dhe më 7.6.2023 është proceduar tutje tek parashtruesit e kërkesës për lekturim.

Për çdo paqartësi, mund të kontaktoni me shërbimin e Njesisë së Lekturimit të Drejtorisë për Shërbime Gjuhësore.

Me nderime

Besim Kajtazi, koordinator-lektor në Njësinë e Lekturimit



Republika e Kosovës

Republika Kosova – Republic of Kosovo

Kuvendi – Skupština – Assembly

**Declaration for proofreading and linguistic harmonization of the Draft Law on amending and supplementing the Law No. 06/L-114 on Public Officials, amended and supplemented by the Law No. 08/L-128**

Pursuant to Article 71, paragraph 1.4, of the Rules of Procedure of the Assembly of the Republic of Kosovo, I declare that the **Draft Law on amending and supplementing the Law No. 06/L-114 on Public Officials, amended and supplemented by the Law No. 08/L-128**, on 7.6.2023, has been proofread in the Albanian language, by the Proofreading Unit of the Directorate for Linguistic Services.

The proofreading was done in accordance with the language standards of the Albanian language and on 7.6.2023 it was forwarded to the applicants for proofreading.

For any ambiguity, you can contact the Proofreading Unit service of the Directorate for Linguistic Services.

With respect

Besim Kajtazi, coordinator-proofreader in the Unit for Proofreading



**Republika e Kosovës  
Republika Kosova – Republic of Kosovo  
Kuvendi – Skupština – Assembly**

**Izjava o lekturi i jezičkom usaglašavanju Nacrta zakona o izmenama i dopunama Zakona br. 06/L-114 o javnim službenicima, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 08/L-128**

U skladu sa članom 71. stav 1.4. Poslovnika Skupštine Republike Kosovo, izjavljujem da je **Nacrt zakona o izmenama i dopunama Zakona br. 06/L-114 o javnim službenicima, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 08/L-128**, dana 7.6.2023. godine, prošao je proces lekture na albanskom jeziku, od strane Jedinice za Lekturu pri Direkciji za jezičke službe.

Lektura je obavljena u skladu sa jezičkim standardima albanskog jezika i 7.6.2023. godine je prosleđeno podnosiocima zahteva za lekturu.

Za bilo kakve nejasnoće možete se obratiti Jedinici za lekturu pri Direkcije za jezičke službe.

S poštovanjem

Besim Kajtazi, koordinator-lektor Jedinice za lekturu



Republika e Kosovës  
Republika Kosovo - Republic of Kosovo  
*Kuvendi - Skupština - Assembly*

---

MEMORANDUM SHPJEGUES I PROJEKTLIGJIT PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 06/L - 114 PËR ZYRTARËT PUBLIKË, I NDRYSHUAR DHE I PLOTËSUAR ME LIGJIN NR. 08/L

- 128

EXPLANATORY MEMORANDUM OF THE DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 06/L – 114 ON PUBLIC OFFICIALS, AMENDED AND SUPPLEMENTED WITH THE LAW NO. 08/L - 128

OBJAŠNJAVAJUĆI MEMORANDUM NACRT ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 06/L - 114 O JAVNIM SLUŽBENICIMA, IZMENJEN I DOPUNJEN ZAKONOM BR. 08/L - 128

<p><b>MEMORANDUM SHPJEGUES I PROJEKTLIGJIT PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 06/L - 114 PËR ZYRTARËT PUBLIKË, I NDRYSHUAR DHE I PLOTËSUAR ME LIGJIN NR. 08/L - 128 .</b></p> <p><b>1. Arsyetimi i hartimit të Projektligjit</b></p> <p>Ky projektligj ka për qëllim që të ndryshojë dhe plotësojë Ligjin Nr. 06/ L - 114 për Zyrtarët Publikë i ndryshuar dhe plotësuar me Ligjin Nr. 08/L - 128.</p> <p>Ligji për Zyrtarët Publikë Nr. 06/L-114 ( në tekstin në vazhdim “<b>Ligji për Zyrtarët Publikë</b>”) është në zbatim që nga korriku i vitit 2020.</p> <p>Gjatë kësaj periudhe, Njësitë për Menaxhimin e Burimeve Njerëzore në kuadër të administratës shtetërore dhe institucioneve tjera të Republikës së Kosovës, kanë ngritur shqetësimet lidhur me vëzhgimet që kanë hasur në zbatimin e</p>	<p><b>EXPLANATORY MEMORANDUM OF THE DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 06/L – 114 ON PUBLIC OFFICIALS, AMENDED AND SUPPLEMENTED WITH THE LAW NO. 08/L - 128</b></p> <p><b>1. Justification on drafting the Draft Law</b></p> <p>This draft law aims to amend and supplement Law No. 06/ L - 114 on Public Officials amended and supplemented by Law No. 08/L - 128.</p> <p>Law on Public Officials No. 06/L-114 (hereinafter “<b>Law on Public Officials</b>”) is in force since July 2020.</p> <p>During this period, the Units for Human Resources Management within the state administration and other institutions of the Republic of Kosovo have raised concerns regarding the difficulties they encountered in the implementation of certain issues that the Law on Public Officials regulates.</p>	<p><b>OBJAŠNJAVAJUĆI MEMORANDUM NACRT ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 06/L - 114 O JAVNIM SLUŽBENICIMA, IZMENJEN I DOPUNJEN ZAKONOM BR. 08/L - 128</b></p> <p><b>1. Obrazloženje za izradu Nacrta zakona</b></p> <p>Ovaj Nacrt zakona ima za cilj da izmeni i dopuni Zakon br. 06/ L - 114 o javnim službenicima izmenjen i dopunjen Zakonom br. 08/P - 128.</p> <p>Zakon o javnim službenicima br. 06/L-114 (u daljem tekstu “<b>Zakon o javnim službenicima</b>”) je na snazi od jula 2020. godine.</p> <p>Tokom ovog perioda, Jedinice za upravljanje ljudskim resursima u okviru državne administracije i drugih institucija Republike Kosovo izrazile su zabrinutost u vezi sa poteškoćama na koje su naišle u sprovođenju određenih pitanja koje reguliše Zakon o javnim službenicima.</p>
--	--	--



<p>çëshetjeve të caktuara që Ligji për Zyrtarët Publikë rregullon</p> <p>Këto vështrësi janë ndarë me Departamentin për Menaxhimin e Zyrtarëve Publikë të Ministrisë së Punëve të Brendshme, mes institucioneve që zbatojnë ligjin si dhe me një numër të deputetëve të Kuvendit të Republikës së Kosovës.</p>	<p>These difficulties have been shared with the Department for Management of Public Officials of the Ministry of Internal Affairs, among the institutions that implement the law as well as with a number of MPs of the Assembly of the Republic of Kosovo.</p>	<p>Ove poteškoće su podeljene sa Odeljenjem za upravljanje javnim službenicima Ministarstva unutrašnjih poslova, među institucijama koje sprovode zakon, kao i sa jednim brojem poslanika Skupštine Republike Kosovo.</p>
<p>Deputetët nënshkrues, në kuadër të fushëveprimit për mbikëqyrjen e zbatimit të legjislacionit për administratë publike ka inicuar nismën legjislative për plotësimin dhe ndryshimin e Ligjit për Zyrtarët Publikë, duke marrë parasysh kërkesat që burojnë nga Aktgjykimi i Gjykatës Kushtetuese të Republikës së Kosovës në rastin Nr. KO203/19 për vlerësimin e kushtetutshmërisë së neneve të caktuara të Ligjit për Zyrtarët Publikë, kërkesat e shumta për sqarimin e dispozitave të caktuara që kanë krijuar paqartësi dhe vështrësi në zbatim të dispozitave të këtij ligji si dhe shqetësimet specifike të ngritura nga Njësitë për Menaxhimin e Burimeve njerëzore.</p>	<p>Deputy signatory, within the scope of the oversight of the implementation of legislation for public administration, has initiated the legislative initiative to amend and supplement the Law on Public Officials, taking into account the requirements arising from the Judgment of the Constitutional Court of the Republic of Kosovo in case No. KO203/19 for the evaluation of the constitutionality of certain articles of the Law on Public Officials, numerous requests for clarification of certain provisions that have created ambiguity and difficulties in implementing the provisions of this law, as well as the specific concerns raised by the Units for the Management of Human Resources.</p>	<p>Poslanici potpisnici, u okviru nadzora nad sprovođenjem zakona iz oblasti javne administracije, pokrenula je zakonodavnu inicijativu za dopunu i izmenu Zakona o državnim službenicima, uzimajući u obzir uslove koje proizilaze iz presude Ustavnog suda Republike Kosovo u predmetu br. KO203/19 za ocenu ustavnosti pojedinih članova Zakona o državnim službenicima, brojni zahtevi za pojašnjenje pojedinih odredbi koje su stvorile nejasnoće i poteškoće u primeni odredaba ovog zakona, kao i specifične zabrinutosti koje je pokrenula Jedinice za upravljanje ljudskim resursima.</p>

2. Objektivat	2. Objectives	2. Ciljevi
<p>Projektligji ka për qëllim përmbushjen e objektivit shtetëror që Kosova të ketë një administratë profesionale dhe të përgjegjshme në pajtim me standardet më të mira për administratë publike. Kësisoj, plotësim ndryshimi i Ligjit për Zyrtarët Publikë ua mundëson burimeve njerëzore në nivel qendror dhe lokal që të fillojnë dhe përfundojnë procedurat e rekrutimit në afate që sigurojnë efikasitet dhe eficiencë në kuadër të plotësimin të pozitave të lira. Njëkohësisht, është mundësuar e drejta e aplikimit për të gjithë qytetarët e Republikës së Kosovës që plotësojnë kriteret për pozitë e lira për të cilat janë shpallur procedurat e rekrutimit.</p>	<p>The draft law aims to fulfill the state objective for Kosovo to have a professional and responsible administration in accordance with the best standards for public administration. Thus, the amendment of the Law on Public Officials enables human resources at the central and local level to start and finish recruitment procedures within the time frame that ensures efficiency and effectiveness in filling vacant positions. At the same time, it has been made possible to apply for all citizens of the Republic of Kosovo who meet the criteria for the vacant positions for which the recruitment procedures have been announced.</p>	<p>Nacrt zakona ima za cilj da ispuni državni cilj da Kosovo ima profesionalnu i odgovornu administraciju u skladu sa najboljim standardima za javnu administraciju. Dakle, izmena Zakona o javnim službenicima omogućava ljudskim resursima na centralnom i lokalnom nivou da započnu i završe procedure zapošljavanja u smislu koji obezbeđuje efikasnost i delotvornost u popunjavanju upražnjenih radnih mesta. Istovremeno, omogućeno je pravo konkurisanja za sve građane Republike Kosovo koji ispunjavaju kriterijume za upražnjena radna mesta za koja su raspisane procedure zapošljavanja.</p>
<p>Ky plotësim ndryshim ka për qëllim edhe rregullimin e sistemit pas riorganizimit të brendshëm të institucioneve, duke krijuar mundësi që sistemit të bëhen në pozita adekuate dhe mos të bëhen sisteme që shkaktjnë çrregullime përbrenda organizatave për arsyen se ligji nuk parasheh dispozita kalimtare.</p>	<p>This amendment also aims to regulate the systemization after the internal reorganization of the institutions, creating opportunities the systems to be made in adequate positions and not to make systems that cause disorders within the organizations due to the reason that the law does not provide transitional provisions.</p>	<p>Ovaj amandman takođe ima za cilj da reguliše sistemizaciju nakon unutrašnje reorganizacije institucija, stvarajući mogućnosti da sistemizacije budu postavljene na adekvatne pozicije i da se ne prave sistemizacije koje izazivaju poremećaje unutar organizacija iz razloga što zakon ne predviđa prelazne odredbe.</p>

<p><b>3. Çështjet e adresuara me hartimin e Projektligjit</b></p> <p>Fillimisht, ky projektligj adreson çështjet e ngritura në aktgjykimin e Gjykatës Kushtetuese me Nr. ref. AGJ 1583/20 të datës 9 korrik 2020. Pra, çështjet që ndërliqhen me zbatimin e Ligjit për zyrtarët publikë për nëpunësit në Presidencën e Republikës së Kosovës, Gjykatën Kushtetuese të Republikës së Kosovës, Sistemin e Drejtësisë, Kuvendin e Republikës së Kosovës, dhe në institucionet e pavarura kushtetuese. Përmes këtij plotësimi dhe ndryshimi, sigurohet se Ligji për Zyrtarët Publikë zbatohet për aq sa nuk cenon pavarësinë funksionale dhe organizative të garantuar me Kushtetutë për institucionet e sipërpërmendura. Projektligji i propozuar ofron po ashtu, zgjidhje për çështje specifike që ndërliqhen me hapjen e konkurseve të pranimit krahas shërbyesve civilë edhe për kandidatët nga jashtë, të cilët i plotësojnë kriteret për pozitat specifike për të cilat shpallet procedura e rekrutimit.</p> <p>Përmes këtij Projektligji bëhet qartësimi i kompetencave të Njësisë për Menaxhimin e</p>	<p><b>3. Issues addressed by drafting the Draft Law</b></p> <p>Initially, this draft law addresses the issues raised in the judgment of the Constitutional Court with No. ref. AGJ 1583/20 of July 9, 2020. So, issues related to the implementation of the law on public officials for employees in the Presidency of the Republic of Kosovo, the Constitutional Court of the Republic of Kosovo, the Justice System, the Assembly of the Republic of Kosovo, and the institutions independent constitutional. Through this amendment, it is ensured that the Law on Public Officials is applied to the extent that it does not violate the functional and organizational independence guaranteed by the Constitution for the aforementioned institutions. The proposed draft law also provides solutions for specific issues related to the open vacancies for admission of civil servants as well as for candidates from outside who meet the criteria for specific positions for which the recruitment procedure is announced.</p> <p>This Draft Law clarifies the competences of the Unit for Human Resources</p>	<p><b>3. Adresirana pitanja sa izradom Nacrta zakona</b></p> <p>Prvenstveno, ovaj Nacrt zakona se bavi pitanjima pokrenutim u presudi Ustavnog suda br. ref. AGJ 1583/20 od 9. jula 2020.godine. Dakle, pitanja u vezi sa sprovođenjem zakona o javnim službenicima za zaposlene u Predsedništvu Republike Kosovo, Ustavnom sudu Republike Kosovo, pravosudnom sistemu, Skupštini Republike Kosovo kao i nezavisne ustavne institucije. Ovim amandmanom obezbeđuje se primena Zakona o javnim službenicima u meri u kojoj se ne narušava Ustavom zagantovana funkcionalna i organizaciona nezavisnost za navedene institucije. Predloženi Nacrtom zakona data su i rešenja za konkretna pitanja u vezi sa raspisivanjem konkursa za prijem civilnih službenika, kao i kandidata iz inostranstva koji ispunjavaju kriterijume za određena radna mesta za koja je raspisan postupak prijema.</p> <p>Ovim Nacrtom zakona razjašnjavaju se nadležnosti Jedinice za upravljanje ljudskim</p>
--	--	---

<p>Burimeve Njerëzore, veçanërisht të atyre në nivel komunal, në lidhje me zhvillimin e procedurave të pranimit në punë për zyrtarët publikë si njësi përgjegjëse.</p>	<p>Management, especially those at the municipal level regarding the development of recruitment procedures for public officials as a responsible unit.</p>	<p>resursima, posebno one na opštinskom nivou u pogledu razvoja procedura zapošljavanja javnih službenika kao odgovorne jedinice.</p>
<p>Vonesat e krijuara në praktikë në procedurat e rekrutimit për pozitë e kategorisë së lartë drejtuese për shkak të zbrastërave ligjore për rregullimin e çështjes së vlerësimit profesional të kandidatëve nga Komisioni Shtetëror i Pranimit për këto pozita, është adresuar përmes krijimit të mundësisë ligjore të emërimit të anëtarëve rezervë në kuadër të komisionit. Ky rregullim krijon mundësinë e vazhdimësisë së punës së Komisionit Shtetëror të Pranimit pavarësisht mungesës së përkohshme të ndonjërit nga anëtarët e përhershëm, gjë e cila është e domosdoshme për përmbushjen e kompetencave të këtij komisioni pa vonesa dhe brenda afateve.</p>	<p>The delays created in practice in recruitment procedures for senior management positions due to legal loopholes for regulating the issue of professional evaluation of candidates by the State Admission Commission for these positions have been addressed through the creation of the legal possibility of appointing reserve members within the commission. This regulation creates the possibility for continuation of the work of the National Admission Commission despite the temporary absence of any of the permanent members, which is necessary for the fulfillment of the competencies of this commission without delays and within the deadlines.</p>	<p>Kašnjenja koja se dešavaju u praksi u procedurama zapošljavanja na više rukovodećih pozicija zbog zakonskih rupa u regulisanju pitanja stručnog ocenjivanja kandidata od strane Državne komisije za prijem na ove pozicije rešena su stvaranjem zakonske mogućnosti imenovanja rezervnih članova u okviru komisije. Ovim regulisanjem stvara se mogućnost kontinuiteta rada Državne prijemne komisije i pored privremenog odsustva bilo kog od stalnih članova, što je neophodno za obavljanje ovlašćenja ove komisije bez odlaganja i u rokovima.</p>
<p><b>4. Përmbajtja e Projektligjit</b></p>	<p><b>4. Content of the Draft Law</b></p>	<p><b>4. Sadržaj Nacrta zakona</b></p>
<p>Projektligji përbëhet nga 15 nene përmes të cilëve adresohet qëllimi i ligjit.</p>	<p>The draft law consists of 15 articles through which the purpose of the law is addressed.</p>	<p>Nacrt zakona se sastoji od 15 članova kroz koje se adresira svrha zakona.</p>

<p><b>5. Kapacitetet për hartimin e projektligjit</b></p> <p>Projektligji për plotësimin dhe ndryshimin e Ligjit për Zyrarët Publikë, është përgatitur nga grupi punues i përbërë nga deputetët e Grupit Parlamentar të Lëvizjes Vetëvendosje. Para dhe gjatë hartimit të Projektligjit, janë bërë konsultime me grupe të interesit nga natyra e kësaj fushe.</p>	<p><b>5. Capacities for drafting the Draft Law</b></p> <p>The Draft Law to amend and supplement the Public Officials law has been prepared by the working group composed of deputies of the Vetëvendosje Parliamentary Group. During the drafting of the Draft Law, consultations were held with interest groups from the nature of this field.</p>	<p><b>5. Kapaciteti za izradu Nacrta zakona</b></p> <p>Nacrt zakona za dopunu i izmenu Zakona o javnim službenicima pripremila je radna grupa sastavljena od poslanika Poslaničke grupe Samoopredeljenje. Pre i tokom izrade Nacrta zakona obavljene su konsultacije sa interesnim grupama iz ove oblasti.</p>
<p><b>6. Implikimet financiare të Projektligjit</b></p> <p>Drejtoria për Buxhet dhe Pagesa e Administratës së Kuvendit të Republikës Kosovës, ka bërë analizën e implikimeve buxhetore për projektligjin dhe ka vlerësuar se me miratimin e këtij Ligji, nuk do të ketë implikime financiare shtesë.</p>	<p><b>6. Financial implications of the Draft Law</b></p> <p>The Directorate for Budgets and Payment of the Administration of Assembly of Kosovo, has analyzed the budgetary implications for the draft law and has estimated that with the approval of this Law, there will be no additional financial implications.</p>	<p><b>6. Finansijske implikacije Nacrta zakona</b></p> <p>Direkcija za budžet i plaćanja Administracije Skupštine Republike Kosovo, izvršila je analizu budžetskih implikacija ovog Nacrta zakona, i procenila je da sa usvajanim ovog Zakon, neće biti dodatnih budžetskih implikacija.</p>
<p><b>7. Harmonizimi me Standardet Ndërkombëtare</b></p> <p>Në nivel të BE-së nuk ekziston ndonjë akt legjislativ specifik, i cili rregullon çështjet e adresuara me këtë Projektligj</p>	<p><b>7. Alignment with International Standards</b></p> <p>At the EU level, there is no specific legislative act, which regulates the issues addressed by this Draft Law.</p>	<p><b>7. Usklađivanje sa međunarodnim standardima</b></p> <p>Na nivou EU ne postoji poseban zakonski akt kojim se regulišu pitanja koja se bave ovim Nacrtom zakona.</p>



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosovo-Republic of Kosovo**  
*Kuvendi - Skupština – Assembly*

---

**PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 06/L-114 PËR ZYRTARËT PUBLIKË I  
NDRYSHUAR DHE I PLOTËSUAR ME LIGJIN NR. 08/L-128**

**DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING OF THE LAW NO. 06/L-114 ON PUBLIC OFFICIALS,  
AMENDED AND SUPPLEMENTED BY THE LAW NO. 08/L-128**

**NACRT ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 06/L-114 O JAVNIM SLUŽBENICIMA, IZMENJEN I  
DOPUNJEN ZAKONOM BR. 08/L-128**

<p><b>PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 06/L-114 PËR ZYRTARËT PUBLIKË I NDRYSHUAR DHE I PLOTËSUAR ME LIGJIN NR. 08/L-128</b></p> <p>Kuvendi i Republikës së Kosovës, në mbështetje të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, Miraton:</p>	<p><b>DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING OF THE LAW NO. 06/L-114 ON PUBLIC OFFICIALS, AMENDED AND SUPPLEMENTED BY THE LAW NO. 08/L-128</b></p> <p>Assembly of the Republic of Kosovo, Pursuant to Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo, Adopts:</p>	<p><b>NACRT ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 06/L-114 O JAVNIM SLUŽBENICIMA, IZMENJEN I DOPUNJEN ZAKONOM BR. 08/L-128</b></p> <p>Skupština Republike Kosovo, Shodno članu 65 (1) Ustava Republike Kosovo, Usvaja:</p>
<p><b>PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 06/L-114 PËR ZYRTARËT PUBLIKË I NDRYSHUAR DHE I PLOTËSUAR ME LIGJIN NR. 08/L-128</b></p> <p>Neni 1 Qëllimi</p> <p>Qëllimi i këtij ligji është ndryshimi dhe plotësimi i Ligjit Nr. 06/L-114 për Zyrtarët Publikë, i ndryshuar dhe i plotësuar me Ligjin Nr. 08/L-128.</p>	<p><b>DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING OF THE LAW NO. 06/L-114 ON PUBLIC OFFICIALS, AMENDED AND SUPPLEMENTED BY THE LAW NO. 08/L-128</b></p> <p>Article 1 Purpose</p> <p>The purpose of this law is to amend and supplement the Law No. 06/L-14 on Public Officials, amended and supplemented by the Law No. 08/L-128.</p>	<p><b>NACRT ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 06/L-114 O JAVNIM SLUŽBENICIMA, IZMENJEN I DOPUNJEN ZAKONOM BR. 08/L-128</b></p> <p>Član 1. Svrha</p> <p>Svrha ovog zakona je izmena i dopuna Zakona br. 06/L-114 o javnim službenicima, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 08/L-128.</p>
<p>Neni 2</p> <p>Pas nenit 2 të ligjit bazik shtohet një paragraf i ri 7 me këtë formulim:</p>	<p>Article 2</p> <p>After the Article 2 of the basic law, the new paragraph 7 shall be added, with the following wording:</p>	<p>Član 2.</p> <p>Nakon člana 2. osnovnog zakona dodaje se novi stav 7 koji glasi:</p>

<p>“7. Për nëpunësit në Presidencën e Republikës së Kosovës, Gjykatën Kushtetuese të Republikës së Kosovës, Sistemin e Drejtësisë, Kuvendin e Republikës së Kosovës, dhe në institucionet e pavarura kushtetuese, ky ligj zbatohet për atë që nuk cenon pavarësinë e tyre funksionale dhe organizative të garantuar me Kushtetutë.”</p>	<p>“7. For the officials in the Presidency of the Republic of Kosovo, the Constitutional Court of the Republic of Kosovo, the Justice System, the Assembly of the Republic of Kosovo, and the independent constitutional institutions, this law shall apply to the extent that it does not infringe on their functional and organizational independence guaranteed by the Constitution.”</p>	<p>„7. Za zaposlene u Predsedništvu Republike Kosovo, Ustavnom sudu Republike Kosovo, pravosudnom sistemu, Skupštini Republike Kosovo i nezavisnim ustavnim institucijama, ovaj zakon se primenjuje u meri u kojoj ne krši njihova Ustavom zagaranтована funkcionalna i organizaciona nezavisnost“.</p>
<p><b>Neni 3</b></p>	<p><b>Article 3</b></p>	<p><b>Član 3.</b></p>
<p>Në nënin 4 të ligjit bazik, fshihet paragrafi 3 dhe 4, dhe shtohen paragrafët 3 dhe 4 si në vijim:</p>	<p>In Article 4 of the basic law, paragraph 3 and 4 are deleted, and paragraphs 3 and 4 are added as follows:</p>	<p>U članu 4. osnovnog zakona brišu se stavovi 3 i 4, i dodaju se stavovi 3 i 4 koji glase:</p>
<p>“3. Të punësuarit e administratës në kuadër të sistemit të drejtësisë, Gjykatës Kushtetuese, Presidencës, Kuvendit të Republikës së Kosovës, si dhe të institucioneve të pavarura kushtetuese janë nëpunës civilë me status të veçantë, rregullimi i të cilëve bëhet me akt të veçantë.</p>	<p>“3. Employees of the Administration of the Legal System, Constitutional Court, the Presidency, of the Assembly of the Republic of Kosovo, and of the independent constitutional institutions are civil servants with special status, whose status shall be regulated by a special act.</p>	<p>„3. Zaposleni u administraciji u okviru pravosudnog sistema, Ustavnog suda, Predsedništva, Skupštine Republike Kosovo, kao i nezavisnih ustavnih institucija su civilni službenici sa posebnim statusom, čije se uređenje vrši posebnim aktom.</p>
<p>4. Me rastin e krijimit të agjencive, institucioneve, funksioneve dhe pozitive të reja, institucioni publik në të cilin krijohet pozita e re, përjashtimisht Presidencën e Republikës së Kosovës, Gjykatën Kushtetuese të Republikës së Kosovës, Sistemin e Drejtësisë, Kuvendin e Republikës së Kosovës, dhe institucionet e</p>	<p>4. Upon the establishment of agencies, institutions, new functions and positions, excepting the Presidency of the Republic of Kosovo, Constitutional Court of the Republic of Kosovo, the Justice System, Assembly of the Republic of Kosovo, and independent constitutional institutions, the public institution, in which the new</p>	<p>4. U slučaju stvaranja novih agencija, institucija, funkcija i pozicija, javna institucija u kojoj se osniva nova pozicija, izuzev Predsedništva Republike Kosovo, Ustavnog suda Republike Kosovo, pravosudnog sistema, Skupštine Republike Kosovo i nezavisnih ustavnih institucija, zahteva od ministarstva</p>



<p>pavarura kushtetuese, kërkon nga ministria përgjegjëse për administratë publike përcaktimin e kategorisë së zyrtares/it publik për atë funksion, pozitë apo emërtësë në bazë të ekuivalencës.”</p>	<p>position is established, shall ask the responsible ministry for Public Administration to determine the category of the public official for that function, position or title on equivalence.</p>	<p>nadležnog za javnu upravu da odredi kategoriju javnog službenika za tu funkciju, položaj ili zvanje na osnovu ekvivalencije“.</p>
<p><b>Neni 4</b></p> <p>1. Neni 5, paragrafi 1, nën paragrafi 1.6 i ligjit bazik, riformulohet si në vijim:</p> <p>“1.6. Njësi përgjegjëse – është Njësia për Menaxhimin e Burimeve Njerëzore e institucionit përkatës të administratës shtetërore dhe Njësia për Menaxhimin e Burimeve Njerëzore e çdo institucioni tjetër.”</p> <p>2. Në nenin 5, pas nën paragrafit 1.6 të ligjit bazik, shtohen nënparagrafët si në vijim:</p> <p>“1.7. <b>Pushtet</b> – nënkupton Kuvendin e Republikës së Kosovës, Qeverinë e Republikës së Kosovës dhe Sistemin e Drejtësisë;</p> <p>1.8. <b>Presidenca</b> – nënkupton Presidentin e Kosovës;</p> <p>1.9. <b>Gjykata Kushtetuese</b> - nënkupton Gjykatën Kushtetuese të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.10. <b>Institucionet e pavarura</b></p>	<p><b>Article 4</b></p> <p>1. Article 5, paragraph 1, sub-paragraph 1.6 of the basic law, is formulated as follows:</p> <p>“1.6. Responsible unit – is the Human Resources Management Unit of the relevant state administration institution and the Human Resources Management Unit of any other institution.”</p> <p>2. Article 5, after paragraph 1.6 of the basic law, the following sub-paragraphs are added:</p> <p>“1.7. <b>Power</b> – shall mean the Assembly of the Republic of Kosovo, the Government of the Republic of Kosovo and the Justice System;</p> <p>1.8. <b>Presidency</b> – shall mean the Presidency of Kosovo;</p> <p>1.9. <b>Constitutional Court</b> – shall mean the Constitutional Court of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.10. <b>Independent constitutional</b></p>	<p><b>Član 4.</b></p> <p>1. Član 5, paragrafi 1, podstav 1.6 osnovnog zakona preformuliše se i glasi:</p> <p>„1.6. Odgovorna jedinica – je Jedinica za upravljanje ljudskim resursima relevantne institucije državne uprave i Jedinica za upravljanje ljudskim resursima bilo koje druge institucije.“</p> <p>2. U članu 5, nakon podstava 1.6 osnovnog zakona dodaju se podstavovi koji glase:</p> <p>„1.7. <b>Organi vlasti</b> – podrazumeva Skupštinu Republike Kosovo, Vladu Republike Kosovo i pravosudni sistem;</p> <p>1.8. <b>Predsedništvo</b>–podrazumeva Predsedništvo Kosova;</p> <p>1.9. <b>Ustavni sud</b> – podrazumeva Ustavni sud Republike Kosovo;</p> <p>1.10. <b>Nezavisneustavne institucije</b> –</p>

<p><b>kushetuese</b> – nënkupton Institucionin e Avokatit të Popullit, Komisionin Qendror të Zgjedhjeve, Zyrën Kombëtare të Auditimit si dhe Komisionin e Pavarur për Media.”</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b></p> <p>Neni 14 i ligjit bazik fshihet dhe shtohet nen i ri, si në vijim:</p> <p style="text-align: center;"><b>“Neni 14</b></p> <p><b>“Njësia për Menaxhimin e Burimeve Njerëzore (NJMBNJ)</b></p> <p>1. Çdo institucion që punëson zyrtarë publikë në fushën e veprimit të këtij ligji duhet të ketë Njësinë për Menaxhimin e Burimeve Njerëzore, në përputhje me kriteret e përcaktuara në ligjin përkatës për organizimin dhe funksionimin e administratës shtetërore dhe agjencive.</p> <p>2. Njësia për Menaxhimin e Burimeve Njerëzore ka këto kompetenca:</p> <p>2.1. ofron mbështetje për nëpunësin më të lartë administrativ dhe/apo për titullarin e institucionit në fushën e burimeve njerëzore;</p> <p>2.2. përgatit planin vjetor të personelit, në përputhje me procesin e</p>	<p><b>institutions</b> – shall mean the Institution of the Ombudsman, the Central Election Commission, the National Audit Office and the Independent Media Commission.”</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 5</b></p> <p>Article 14 of the basic law is deleted, and the following new paragraph is added:</p> <p style="text-align: center;"><b>“ Article 14</b></p> <p><b>“Human Resources Management Unit (HRMU)</b></p> <p>1. Any institution employing public officials in the scope of this law must have a Human Resources Management Unit, in accordance with the criteria defined in the relevant law for the organization and operation of state administration and agencies.</p> <p>2. Human Resources Management Unit has the following competence:</p> <p>2.1. provides support to the senior administrative officials and/or to the head of the institution in the field of human resources;</p> <p>2.2. prepares the annual plan for personnel, in accordance with the budget</p>	<p>podrazumeva Instituciju ombudsmana, Centralnu izbornu komisiju, Nacionalnu kancelariju za revizije i Nezavisnu komisiju za medije“.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 5.</b></p> <p>Član 14 osnovnog zakona briše se i dodaje se novi član koji glasi:</p> <p style="text-align: center;"><b>“Član 14.</b></p> <p><b>Jedinica za upravljanje ljudskim resursima (JULJR)</b></p> <p>1. Svaka institucija koja zapošljava javne službenike u okviru ovog zakona mora imati Jedinicu za upravljanje ljudskim resursima, u skladu sa kriterijumima utvrđenim odgovarajućim zakonom za organizaciju i funkcionisanje državne uprave i agencija.</p> <p>2. Jedinica za upravljanje ljudskim resursima ima sledeća ovlašćenja:</p> <p>2.1. pruža podršku najvišem administrativnom službeniku i/ili titularu institucije u oblasti ljudskih resursa;</p> <p>2.2. priprema godišnji plan osoblja, u skladu sa procesom planiranja budžeta institucije;</p>
--	--	--

<p>planifikimit buxhetor të institucionit;</p> <p>2.3. organizon procedurat e pranimit në pajtim me këtë ligj;</p> <p>2.4. ofron ndihmë për njësitë përkatëse në përgatitjen e përkrahjeve, klasifikimin dhe sistematizimin e vendeve të punës;</p> <p>2.5. identifikon dhe vlerëson, në koordinim me udhëheqësen/in e njësisë në mënyrë periodike, nevojat për trajnim të nëpunësve civilë të institucionit për aftësimin dhe zhvillimin e kapaciteteve profesionale përmes trajnimeve për zhvillimin profesional;</p> <p>2.6. menaxhon proceset e ndërlidhura me emërimin, përfundimin e marrëdhënies së punës, transferimit, suspendimit, pensionimit dhe çdo proces tjetër që ndërlidhet me punësimin e zyrtarëve publikë;</p> <p>2.7. mbështet procedurën për vlerësimin e performancës, rekomandon transferimin e nëpunësit civilë si dhe menaxhon paraqitjen në punë të zyrtarit publik;</p> <p>2.8. administron planet dhe dosjet individuale përmes SIMBNJ-së;</p> <p>2.9. kryen çdo detyrë tjetër të dhënë me ligj.</p> <p>3. Njësia për Menaxhimin e Burimeve</p>	<p>planning process of the institution;</p> <p>2.3. organizes the admission procedure in accordance with this law;</p> <p>2.4. provides assistance to relevant units in the preparation of job descriptions, classification and systematization;</p> <p>2.5. periodically identifies and evaluates, in coordination with the head of the unit, the training needs of the civil servants of the institution for the training and development of professional capacities through trainings for professional development;</p> <p>2.6. manages the processes related to the appointment, termination of employment, transfer, suspension, retirement and any other process related to the employment of public officials;</p> <p>2.7. supports the performance evaluation procedure, recommends the transfer of the civil servant and manages the public official's appearance at work;</p> <p>2.8. administers plans and individual files through HRMS;</p> <p>2.9. carries out any other duty provided by the law;</p> <p>3. The Human Resources Management</p>	<p>2.3. organizuje prijemne procedure u skladu sa ovim zakonom;</p> <p>2.4. pruža pomoć relevantnim jedinicama u izradi opisa poslova, klasifikacije i sistematizacije;</p> <p>2.5. utvrđuje i periodično u koordinaciji sa rukovodiocem jedinice procenjuje potrebe za obukom civilnih službenika institucije za osposobljavanje i razvoj profesionalnih kapaciteta kroz obuke za stručno usavršavanje;</p> <p>2.6. rukovodi procesima u vezi sa imenovanjem, prestankom radnog odnosa, premeštajem, suspendijom, pensionisanjem i svim drugim procesima u vezi sa zapošljavanjem javnih službenika;</p> <p>2.7. podržava postupak vrednovanja učinka, preporučuje premeštaj civilnog službenika i rukovodi izlaskom na posao javnog službenika;</p> <p>2.8. administrira planove i pojedinačne dosjee preko ISULJR;</p> <p>2.9. obavlja i druge poslove određene zakonom.</p> <p>3. Jedinica za upravljanje ljudskim</p>
--	---	--

<p>Njerëzore në nivelin komunal, i zhvillon procedurat për pranimin në punë të zyrtarëve publikë, në përputhje dhe kur autorizohet nga ky ligj.</p>	<p>Unit at the municipal level, develops the procedures for admission of the public officials, in accordance with and when authorized by this law.</p>	<p>resursima na opštinskom nivou razvija procedure za prijem na rad javnih službenika, u skladu i kada je ovlašćena ovim zakonom.</p>
<p>4. Njësia për Menaxhimin e Burimeve Njerëzore është e obliguar të hartojë raport vjetor për menaxhimin e burimeve njerëzore për institucionin dhe deri më 31 janar të vitit vijues, ta dërgojë për aprovim tek udhëheqësi më i lartë administrativ. Njësia për Menaxhimin e Burimeve Njerëzore, kopjen e raportit të aprovuar, duhet ta dërgojë në ministrinë përgjegjëse për administratë publike, deri më 15 shkurt të vitit vijues”.</p>	<p>4. The Human Resources Management Unit is obliged to draft annual reports on human resources management for the institution, and shall submit it for approval to the highest administrative head, by the 31<sup>st</sup> of January of the following year. The Human Resources Management Unit must submit a copy of the adopted report to the responsible ministry for public administration by the 15<sup>th</sup> February of the following year”.</p>	<p>4. Jedinica za upravljanje ljudskim resursima dužna je da sačini godišnji izvještaj o upravljanju ljudskim resursima za instituciju i da do 31. januara naredne godine pošalje na saglasnost najvišem upravnom rukovodiocu. Jedinica za upravljanje ljudskim resursima mora kopiju odobrenog izvještaja poslati ministarstvu nadležnom za poslove javne uprave do 15. februara naredne godine.“</p>
<p><b>Neni 6</b></p> <p>Neni 34 i ligji bazik fshihet dhe shtohet nën i ri, si në vijim:</p>	<p><b>Article 6</b></p> <p>Article 34 of the basic law is deleted, and the following new paragraph is added</p>	<p><b>Član 6.</b></p> <p>Član 34 osnovnog zakona briše se i dodaje se novi član koji glasi:</p>
<p><b>“Neni 34</b></p> <p><b>Procedura e pranimit në Shërbimin Civil</b></p> <p>1. Pranimi në të gjitha kategoritë e shërbimit civil bëhet nëpërmjet një procedure rekrutuese të hapur dhe publike, përveç kur parashikohet ndryshe me këtë ligj.</p> <p>2. Rekrutimi për kategorinë profesionale organizohet nga njësia përgjegjëse për</p>	<p><b>“Article 34</b></p> <p><b>Civil Service admission procedure</b></p> <p>1. Admission to all categories of the civil service is done through an open and public recruitment procedure, unless otherwise provided by this law.</p> <p>2. Recruitment for professionalized categories is organized by the unit responsible for the position or group of</p>	<p><b>“Član 34.</b></p> <p><b>Procedura prijema u civilnu službu</b></p> <p>1. Prijem u sve kategorije civilne službe vrši se putem otvorenog i javnog postupka prijema, osim kada ovim zakonom nije drugačije određeno.</p> <p>2. Prijem u profesionalnu kategoriju organizuje jedinica odgovorna za radno mesto ili grupu radnih mesta opšte uprave</p>

<p>pozitë apo grup pozitash të administrimit të përgjithshëm dhe pozitë apo grup pozitash të administrimit të veçantë, sipas nevojës së institucionit dhe sipas planifikimit të NjMBNj-së.</p>	<p>positions of general administration, and for the position or group of positions of special administration, according to the needs of the institution and according to the planning of the HRMU.</p>	<p>i radho mesto ili grupu radnih mesta posebne uprave, prema potrebama institucije i prema planu JULJR-a.</p>
<p>3. Rekrutimi për pozitash e nivelit të ultë dhe të mesëm drejtuës, organizohet nga njësiat përgjegjëse sipas nevojës së institucionit dhe sipas planifikimit të NjMBNj-së.</p>	<p>3. Recruitment for low- and middle-level management positions is organized by the responsible unit according to the needs of the institution and according to the planning of the HRMU.</p>	<p>3. Prijem na rukovodeće pozicije nižeg i srednjeg nivoa organizuje odgovorna jedinica prema potrebama institucije i prema planu JULJR-a.</p>
<p>4. Shpallja e procedurës së rekrutimit bëhet nga njësiat përgjegjëse në SIMBNj si dhe me mjete të tjera të përshatshme të informimit.</p>	<p>4. The announcement of the recruitment procedure is made by the responsible unit in HRMS as well as by other appropriate means of information.</p>	<p>4. Objavljivanje postupka prijema vrši odgovorna jedinica u SULJR-u kao i drugim odgovarajućim sredstvima informisanja.</p>
<p>5. Pranimiti i aplikacioneve bëhet brenda njëzetënjë (21) ditëve nga data e shpalljes së procedurës së rekrutimit.</p>	<p>5. Applications are accepted within twenty-one (21) days from the date of announcement of the recruitment procedure.</p>	<p>5. Prijave se primaju u roku od dvadeset i jednog (21) dana od dana objavljivanja postupka zapošljavanja.</p>
<p>6. Konkurrimi zhvillohet në dy (2) faza:</p>	<p>6. The competition is conducted in two (2) phases:</p>	<p>6. Konkursanje se odvija u dve (2) faze:</p>
<p>6.1. verifikimi paraprak përmes të cilit verifikohet nëse kandidatët i plotësojnë kriteret e përgjithshme dhe ato të veçanta, sipas shpalljes së konkursit; dhe</p>	<p>6.1. the preliminary verification to verify whether the candidates meet general and special criteria according to the vacancy announcement, and</p>	<p>6.1. prethodna provera kojom se proverava da li kandidati ispunjavaju opšte i posebne kriterijume, prema oglasu o konkursu; i</p>
<p>6.2. vlerësimi profesional që përfshin vlerësimin e njohurive dhe cilësive profesionale të kandidatëve.</p>	<p>6.2. professional evaluation that includes evaluation of knowledge and professional qualities of candidates.</p>	<p>6.2. profesionalno vrednovanje koje obuhvata ocenu znanja i profesionalnih kvaliteta kandidata.</p>

<p>7. Verifikimi paraprak kryhet nga njësia përgjegjëse, ndërsa vlerësimi profesional i kandidatëve bëhet nga komisioni përkatës i pranimit.</p> <p>8. Vlerësimi profesional i kandidatëve përfshin testim me shkrim në formë elektronike, ku sigurohet anonimiteti i konkurrentëve, si dhe intervistë me gojë.</p> <p>9. Totali i pikëve të vlerësimit të kandidatëve është njëqind (100) pikë që ndahen si në vijim:</p> <p>9.1. për testin me shkrim, deri në 65 pikë;</p> <p>9.2. për intervistën me gojë, deri në 35 pikë.</p> <p>10. Në përfundim të vlerësimit, kandidatit fitues konsiderohet kandidati i vlerësuar më së shumti pikë, por jo më pak se 70 % të pikëve totale të vlerësimit. Të gjithë kandidatët njoftohen individualisht me rezultatet e procesit të rekrutimit.</p> <p>11. Lista e kandidatëve që kanë kaluar prapin prej 70% të pikëve totale publikohet në SIMBNJ dhe në ueb faqen e institucionit përkatës.</p>	<p>7. The preliminary verification is carried out by the responsible unit, while the professional evaluation of the candidates is done by the relevant admission committee.</p> <p>8. The professional evaluation of candidates includes a written test in electronic form where the anonymity of the competitors is ensured, as well as an oral interview.</p> <p>9. The total evaluation points of the candidates is one hundred (100) points, which are divided as follows:</p> <p>9.1. for the written test, up to 65 points;</p> <p>9.2. for the oral interview, up to 35 points.</p> <p>10. At the end of the evaluation, the winning candidate is considered the candidate with the most points, but not less than 70% of the total evaluation points. All candidates are notified individually with the results of the recruitment process.</p> <p>11. The list of candidates who have passed the threshold of 70% of total points is published in HRMS and on the website of the relevant institution.</p>	<p>7. Preliminarnu verifikaciju vrši nadležna jedinica, a stručno ocenjivanje kandidata vrši nadležna komisija za prijem.</p> <p>8. Stručno ocenjivanje kandidata obuhvata pismeni test u elektronskoj formi gde je obezbeđena anonimnost konkurenata, kao i usmeni intervju.</p> <p>9. Ukupan broj bodova za ocenjivanje kandidata iznosi sto (100) bodova koji se dele kao u nastavku:</p> <p>9.1. za pismeni test do 65. bodova;</p> <p>9.2. za usmeni intervju do 35. bodova.</p> <p>10. Na kraju ocenjivanja, pobjedničkim kandidatom smatra se kandidat sa najviše bodova, ali ne manje od 70% od ukupnog broja bodova. Svi kandidati se pojedinačno obavješavaju o rezultatima procesa zapošljavanja.</p> <p>11. Lista kandidata koji su prešli nivo od 70% ukupnog broja bodova objavljuje se u SULJR i na internet stranici nadležne</p>
---	---	---

<p>12. Komisioni i pranimit për kategorinë profesionale themelohet nga udhëheqësi më i lartë administrativ dhe përbëhet nga pesë (5) anëtarë, me këtë përbërje:</p> <p>12.1. tre (3) nëpunës civilë të nivelit të mesëm apo të ultë drejtues;</p> <p>12.2. një (1) përfaqësues nga Njësia përgjegjëse; dhe</p> <p>12.3. një (1) nëpunës civil me njohuri në fushën e pozitës së lirë.</p>	<p>12. The admission committee for the professional category is established by the highest administrative leader and consists of five (5) members, with the following composition:</p> <p>12.1. three (3) civil servants of middle or lower management level;</p> <p>12.2. one (1) representative from the responsible Unit; and</p> <p>12.3. one (1) civil servant with knowledge in the field of the vacant position.</p>	<p>institucije.</p> <p>12. Prijemnu komisiju za profesionalnu kategoriju obrazuje najviši upravni rukovodilac i sastoji se od pet (5) članova, u sledećem sastavu:</p> <p>12.1. tri (3) civilna službenika srednjeg ili nižeg nivoa upravljanja;</p> <p>12.2. jedan (1) predstavnik odgovorne jedinice; i</p> <p>12.3. jedan (1) civilni službenik sa znanjem iz oblasti upražnjenog radnog mesta.</p>
<p>13. Komisioni i pranimit për pozita të kategorisë së ulët dhe të mesme drejtuese themelohet nga udhëheqësi më i lartë administrativ dhe ka pesë (5) anëtarë, në këtë përbërje:</p> <p>13.1. tre (3) nëpunës civilë ekzistues të kategorisë së njëjtë apo më të lartë;</p> <p>13.2. një (1) nëpunës civil nga njësia përgjegjëse; dhe</p> <p>13.3. një (1) nëpunës civil me njohuri në fushën e pozitës së lirë.</p>	<p>13. The admission committee for low and middle management category positions is established by the highest administrative leader and has five (5) members, composed of:</p> <p>13.1. three (3) existing civil servants of the same or higher category;</p> <p>13.2. one (1) civil servant from the responsible unit; and</p> <p>13.3. one (1) civil servant with knowledge in the field of the vacant position.</p>	<p>13. Komisiju za prijem na niže i srednje rukovodeće pozicije obrazuje najviši upravni rukovodilac i ima pet (5) članova, u sledećem sastavu:</p> <p>13.1. tri (3) postojeća civilna službenika iste ili više kategorije;</p> <p>13.2. jedan (1) civilni službenik iz odgovorne jedinice; i</p> <p>13.3. jedan (1) civilni službenik sa znanjem iz oblasti upražnjenog radnog mesta.</p>

<p>14. Në cilësinë e vëzhguesve mund të marrin pjesë përfaqësues nga sindikata dhe nga shoqëria civile.</p> <p>15. Kandidatët e pakënaqur me procesin e rekrutimit, pas shpalljes së rezultateve përfundimtare kanë të drejtë ankese në KPMSHCK sipas afatit të përcaktuar në ligjin përkatës për procedurën administrative.</p> <p>16. Për të gjitha procedurat dhe gjatë të gjitha fazave të rekrutimit, aplikohet legjislacioni përkatës për parandalimin e konfliktit të interesit.</p> <p>17. Qeveria, me propozimin e ministritë përgjegjëse për administratë publike, me akt nënligjor, miraton rregullat për zbatimin e këtij neni.”</p>	<p>14. Representatives from trade unions and civil society can participate as observers.</p> <p>15. Candidates dissatisfied with the recruitment process, after the announcement of the final results, have the right to appeal to the KPMSHCK according to the deadline defined in the relevant law on administrative procedure.</p> <p>16. For all procedures and during all stages of recruitment, the relevant legislation for the prevention of conflict of interest is applied.</p> <p>17. The government, with the proposal of the ministry responsible for public administration, with a by-law, approves the rules for the implementation of this article.”</p>	<p>14. Predstavnici sindikata i civilnog društva mogu učestvovati kao posmatrači.</p> <p>15. Kandidati koji su nezadovoljni procesom regrutovanja, nakon objavljivanja konačnih rezultata, imaju pravo žalbe u NNOCSSK u skladu sa rokom utvrđenim u relevantnom zakonu o upravnom postupku.</p> <p>16. Za sve procedure i tokom svih faza zapošljavanja, primenjuje se relevantno zakonodavstvo za sprečavanje sukoba interesa.</p> <p>17. Vlada, na predlog ministarstva nadležnog za poslove javne uprave, podzakonskim aktom, daje saglasnost na pravila za sprovođenje ovog člana.“</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 7</b></p> <p>Neni 35 i ligjit bazik fshihet në tërësi dhe shtohet nen i ri, si në vijim:</p> <p style="text-align: center;"><b>“Neni 35 Emërimi në pozitë</b></p> <p>1. Kandidati fitues, i përcaktuar sipas paragrafit 10 të nenit 34 të këtij ligji emërohet nga Zyrtari Kryesor Administrativ në pozitën për të cilën ka aplikuar.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 7</b></p> <p>Article 35 of the basic law is entirely deleted and a new article is added as follows:</p> <p style="text-align: center;"><b>“Article35 Appointment to the position</b></p> <p>1. The winning candidate, determined according to paragraph 10 of article 34 of this law, is appointed by the Chief</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 7.</b></p> <p>Član 35 osnovnog zakona briše se u celosti i dodaje se novi član koji glasi:</p> <p style="text-align: center;"><b>“Član 35. Imenovanje na poziciju</b></p> <p>1. Pobedničkog kandidata, određenog u skladu sa stavom 10. člana 34. ovog zakona, imenuje glavni upravni službenik</p>



<p>2. Kandidati fitues emërohet në detyrë nga Zyrtaari Kryesor Administrativ.</p> <p>3. Qeveria, me propozimin e ministritë përgjegjëse për administratë publike, me akt nënligjor, miraton procedurat për emërimin në kategorinë profesionale.”</p>	<p>Administrative Officer in the position for which he/she has applied.</p> <p>2. The winning candidate is appointed to the position by the Chief Administrative Officer.</p> <p>3. The government, with the proposal of the ministry responsible for public administration, with a by-law, approves the procedures for the appointment in the professional category.”</p>	<p>na poziciju za koju je konkurisao.</p> <p>2. Pobjedničkog kandidata na poziciju imenuje glavni upravni službenik.</p> <p>3. Vlada, na predlog ministarstva nadležnog za poslove javne uprave, podzakonskim aktom, daje saglasnost na postupke za izbor u stručnu kategoriju.“</p>
<p><b>Neni 8</b></p> <p>Neni 38 i ligjiti bazik fshihet në tërësi.</p>	<p><b>Article 8</b></p> <p>Article 38 of the basic law is entirely deleted.</p>	<p><b>Član 8.</b></p> <p>Član 38 osnovnog zakona briše se u celosti.</p>
<p><b>Neni 9</b></p> <p>Neni 39 i ligjiti bazik fshihet në tërësi.</p>	<p><b>Article 9</b></p> <p>Article 39 of the basic law is entirely deleted.</p>	<p><b>Član 9.</b></p> <p>Član 39 osnovnog zakona briše se u celosti.</p>
<p><b>Neni 10</b></p> <p>1. Neni 40, paragrafi 1 i ligjiti bazik riformulohet si në vijim:</p> <p>“Pranimi në një pozitë të kategorisë së lartë drejtuese bëhet me konkurim të hapur dhe publik, të organizuar për çdo pozitë të lirë.”</p> <p>2. Neni 40, paragrafi 3 i ligjiti bazik</p>	<p><b>Article 10</b></p> <p>1. Article 40, paragraph 1 of the basic law is reformulated as follows:</p> <p>“Admission to a position of the senior management category is made through open and public competition, organized for each vacant position.”</p> <p>2. Article 40, paragraph 3 of the basic</p>	<p><b>Član 10.</b></p> <p>1. Član 40, paragrafi 1 osnovnog zakona, preformuliše se i glasi:</p> <p>„Prijem na radno mesto više rukovodeće kategorije vrši se putem otvorenog i javnog konkursa, koji se organizuje za svako upražnjeno radno mesto.“</p> <p>2. Član 40, paragrafi 3 osnovnog zakona</p>

<p>riformulohet si në vijim:</p> <p>“Shpallja e procedurës së rekrutimit bëhet nga njësia përgjegjëse në SIMBNJ si dhe me mjete të tjera të përshtatshme të informimit. Pranimi i aplikacioneve bëhet brenda tridhjetë (30) ditëve nga data e shpalljes së procedurës së rekrutimit.”</p> <p>3. Paragrafi 10 dhe 11 i nenit 40 i ligjit bazik fshihen në tërësi.</p>	<p>law is reformulated as follows:</p> <p>"The announcement of the recruitment procedure is made by the responsible unit in HRMS as well as by other suitable means of information. Acceptance of applications is done within thirty (30) days from the date of announcement of the recruitment procedure."</p> <p>3. Paragraphs 10 and 11 of Article 40 of the basic law are entirely deleted.</p>	<p>preformulise se i glasi:</p> <p>„Objavu postupka prijema vrši nadležna jedinica u SULJR kao i drugim odgovarajućim sredstvima informisanja. Prijem prijava se vrši u roku od trideset (30) dana od dana objavljivanja postupka prijema u radni odnos.“</p> <p>3. Stav 10 i 11 člana 40 osnovnog zakona brišu se u celosti.</p>
<p><b>Neni 11</b></p> <p>1. Neni 41, paragrafi 2 riformulohet si në vijim:</p> <p>“2. Komisioni Shtetëror i Pranimi për pozita të kategorisë së lartë drejtuese përbëhet nga anëtarët e rregullt dhe ata rezervë në këtë përbërje:</p> <p>2.1. tre (3) nëpunës ekzistues me përvojë në pozitat e kategorisë së lartë drejtuese;</p> <p>2.2. dy (2) ekspertë të jashtëm të përzgjedhur nga organizatat e specializuara;</p> <p>2.3. dy (2) anëtarë rezervë nga nëpunësit ekzistues me përvojë në</p>	<p><b>Article 11</b></p> <p>1. Article 41, paragraph 2 is reformulated as follows:</p> <p>"2. The State Admission Commission for senior management positions consists of regular and reserve members in this composition:</p> <p>2.1. three (3) existing employees with experience in senior management positions;</p> <p>2.2. two (2) external experts selected from specialized organizations;</p> <p>2.3. two (2) reserve members from</p>	<p><b>Član 11.</b></p> <p>1. Član 41, stav 2 preformulise se i glasi:</p> <p>“2.Državnu komisiju za prijem na više rukovođe pozicije čine redovni i rezervni članovi u sledećem sastavu:</p> <p>2.1. tri (3) postojeća zaposlena sa iskustvom na višim rukovodećim pozicijama;</p> <p>2.2. dva (2) eksterna stručnjaka izabrana iz specijalizovanih organizacija;</p> <p>2.3. dva (2) rezervna člana iz postojećih zaposlenih sa iskustvom na</p>

<p>pozitat e kategorisë së lartë drejtuese dhe dy</p> <p>2.4. dy (2) anëtarë rezervë nga ekspertët e jashtëm të përzgjedhur nga organizatat e specializuara.”</p> <p>2. Neni 41, paragrafi 3 riformulohet si në vijim:</p> <p>“3. Anëtarët e rregullt dhe ata rezervë të Komisionit Shtetëror të Pranimit për pozita të kategorisë së lartë drejtuese, emërohen nga Qeveria e Kosovës, me propozim të ministrit përgjegjës për administratë publike. Ekspertët e jashtëm nga radhët e anëtarëve të rregullt dhe ata rezervë, sipas nënparagrafit 2.2 dhe 2.4 të këtij neni, përzgjidhen nga ministri përgjegjës për administratë publike në bazë të një procedure transparente, publike dhe konkurruese.”</p>	<p>existing employees with experience in senior management positions and</p> <p>2.4. two (2) reserve members from external experts selected by specialized organizations.”</p> <p>2. Article 41, paragraph 3 is reformulated as follows:</p> <p>“3. The regular and reserve members of the State Admission Commission for senior management positions are appointed by the Government of Kosovo, with the proposal of the minister responsible for public administration. External experts from the ranks of regular and reserve members, according to subsection 2.2 and 2.4 of this article, are selected by the minister responsible for public administration on the basis of a transparent, public and competitive procedure.”</p>	<p>višim rukovodećim pozicijama i</p> <p>2.4. dva (2) rezervna člana iz redova spoljnih stručnjaka koje biraju specijalizovane organizacije“.</p> <p>2. Član 41, stav 3 preformuliše se i glasi:</p> <p>„3. Redovne i rezervne članove Državne komisije za prijem na više rukovodeće pozicije imenuje Vlada Kosova, na predlog ministra nadležnog za javnu upravu. Spoljne stručnjake iz reda redovnih i rezervnih članova, iz stavova 2.2. i 2.4. ovog člana, bira ministar nadležan za poslove javne uprave na osnovu transparentnog, javnog i konkursnog postupka.“</p>
<p>Neni 12</p> <p>Pas neni 54 të ligjit bazik, shtohet një nen i ri 54A si në vijim:</p> <p>“Neni 54A Lista e pritjes</p>	<p>Article 12</p> <p>After Article 54 of the basic law, a new paragraph 54A is added as follows:</p> <p>“Article 54A Waiting list</p>	<p>Član 12.</p> <p>Nakon člana 54 osnovnog zakona, dodaje se novi član 54A koji glasi:</p> <p>„Član 54A Lista čekanja</p>
<p>1. Nëpunësit civilë, që pas shuarjes apo</p>	<p>1. Civil servants who, after the dissolution</p>	<p>1. Civilni službenici koji nakon</p>

<p>ristrukturimit të institucionit nuk janë transferuar sipas nenit 54 apo rasteve të tjera të parapara me ligj, nuk mund të sistemohen, do të vendosen në listën e pritjes deri në sistemimin e tyre.</p>	<p>or restructuring of the institution, have not been transferred according to Article 54 or other cases provided by law cannot be systematized, will be placed on the waiting list until their systematization.</p>	<p>raspuštanja ili restrukturiranja institucije nisu premešteni po članu 54. ili se u drugim slučajevima predviđenim zakonom ne mogu sistemativizovati, stavljaју se na listu čekanja do sistemativizacije.</p>
<p>2. Ministria përgjegjëse për administratë publike, kujdeset për sistemimin e nëpunësve civilë në pritje në kategori të njëjtë të shërbimit civil, si dhe trajnimin për pozitën përkatëse ku sistemohet.</p>	<p>2. The Ministry responsible for public administration takes care of the systematization of civil servants, who are in waiting list, in the same category of the civil service, as well as the training for the relevant position where they are systematized.</p>	<p>2. Ministarstvo nadležno za poslove javne uprave stara se o sistemativizaciji državnih službenika u istoj kategoriji državne službe, kao i o obuci za odgovarajuće radno mesto na kojem su oni sistemativizovani.</p>
<p>3. Refuzimi për t'iu nënshtruar trajnimin, sipas pikës 2 të këtij neni, përbën shkak për lirim nga shërbimi civil.</p>	<p>3. Refusal to undergo training, according to item 2 of this article, constitutes grounds for release (dismissal) from civil service.</p>	<p>3. Odbijanje obuke, prema tački 2. ovog člana, predstavlja osnov za otpuštanje iz civilne službe.</p>
<p>4. Nëse brenda afatit prej dymbëdhjetë (12) muajsh nëpunësi civil nuk ricaktohet në ndonjë pozitë të lirë të shërbimit civil, përbën shkak për lirim nga shërbimi civil.</p>	<p>4. If within the period of twelve (12) months, the civil servant is not reassigned to any vacant position in the civil service, it constitutes grounds for release (dismissal) from the civil service.</p>	<p>4. Ako u periodu od dvanaest (12) meseci civilni službenik ne bude raspoređen na bilo koje upražnjeno mesto u civilnoj službi, to predstavlja osnov za otpuštanje iz civilne službe.</p>
<p>5. Të drejtat dhe detyrimet sipas këtij neni vlejné për aq kohë sa nëpunësja/i civil në listën e pritjes nuk ka marrëdhënie tjetër pune.</p>	<p>5. The rights and obligations under this article are valid as long as the civil servant on the waiting list does not have another employment relationship.</p>	<p>5. Prava i obaveze iz ovog člana važe sve dok civilni službenik na listi čekanja nema drugi radni odnos.</p>
<p>6. Të drejtat dhe detyrimet e nëpunësve civilë në pritje, duke përfshirë pagat dhe trajnimin e tyre, përcaktohen nga Qeveria me akt nënligjor pas propozimit të ministrisë përgjegjëse për administratën publike në konsultim me Ministrinë përgjegjëse për Financa”.</p>	<p>6. The rights and obligations of civil servants in the waiting list, including their salaries and training, are determined by the Government with a by-law after the proposal of the ministry responsible for public administration in consultation with the Ministry responsible for Finance”.</p>	<p>6. Prava i obaveze civilnih službenika na čekanju, uključujući njihove plate i obuku, utvrđuje Vlada podzakonskim aktom na predlog ministarstva nadležnog za poslove javne uprave uz konsultaciju sa Ministarstvom nadležnim za poslove finansija.”</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 13</b></p> <p>Në nenin 83, pas paragrafit 18, shtohet edhe një paragraf i ri 19, si në vijim:</p> <p>“19. E drejta në pushim vjetor e fituar në bazë të përvojës së punës sipas dispozitave të Ligjit Nr. 03/L-149 për Shërbimin Civil të Republikës së Kosovës, do të ruhet edhe sipas këtij ligji”.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 13</b></p> <p>In Article 83, after paragraph 18, a new paragraph 19 is added:</p> <p>“19. The right to annual leave acquired on the basis of work experience according to the provisions of the Law No. 03/L-149 on Civil Service of the Republic of Kosovo, will also be preserved according to this law”.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 13.</b></p> <p>U članu 83, nakon stava 18, dodaje se novi stav 19 koji glasi:</p> <p>„19. Pravo na godišnji odmor stečeno po osnovu radnog iskustva po odredbama Zakona br. 03/L-149 o civilnoj službi Republike Kosovo, takođe će biti sačuvana prema ovom zakonu”.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 14</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Dispozita kalimtare</b></p> <p>1. Hyrja në fuqi e këtij ligji nuk përbën shkas për themelimin e komisioneve të reja nëse komisionet e themeluara në bazë të Ligjit Nr. 06/L-114 për Zyrtarët Publikë kanë ende mandat sipas vendimit për themelimin e tyre.</p> <p>2. Ky ligj shfuqizohet në momentin e hyrjes në fuqi të Ligjit Nr. 08/L-197 për Zyrtarët Publikë.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 14</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Provisional dispositions</b></p> <p>1. The entry into force of this law does not constitute a cause for the establishment of new commissions, if the commissions established on the basis of the Law No. 06/L-114 for Public Officials still have a mandate according to the decision on their establishment.</p> <p>2. With the entry into force of Law No. 08/L-197 for Public Officials, this law shall be abrogated.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 14.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Prelazne odredbe</b></p> <p>1. Stupanje na snagu ovog zakona ne predstavlja uzrok za osnivanje novih komisija ako komisije osnovane na osnovu Zakona br. 06/L-114 o javnim službenicima i dalje imaju mandat prema odluci o njihovom osnivanju.</p> <p>2. Ovaj zakon prestaje da važi danom stupanja na snagu Zakona br. 08/L-197 o javnim službenicima.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 15</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky ligj hyn në fuqi ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 15</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Entry into force</b></p> <p>This law shall enter into force on the day of its publication in the Official Gazette of</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 15.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu danom objavljivanja u Službenom listu Republike</p>

<p><b>Glauk Konjuſca</b></p> <hr/> <p><b>Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</b></p>	<p><b>the Republic of Kosovo.</b></p> <p><b>Glauk Konjuſca</b></p> <hr/> <p><b>President of the Assembly of the Republic of Kosovo</b></p>	<p><b>Kosovo.</b></p> <p><b>Glauk Konjuſca</b></p> <hr/> <p><b>Predsednik Skupštine Republike Kosova</b></p>
--	--	--